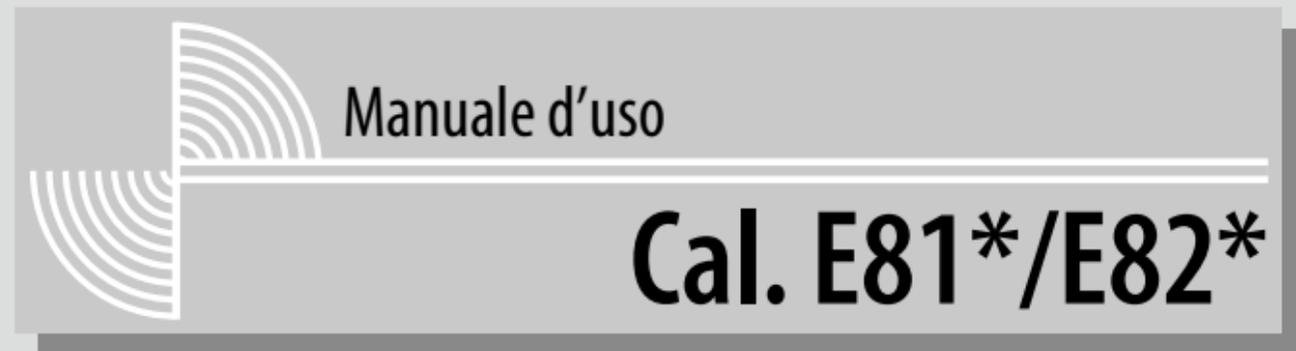
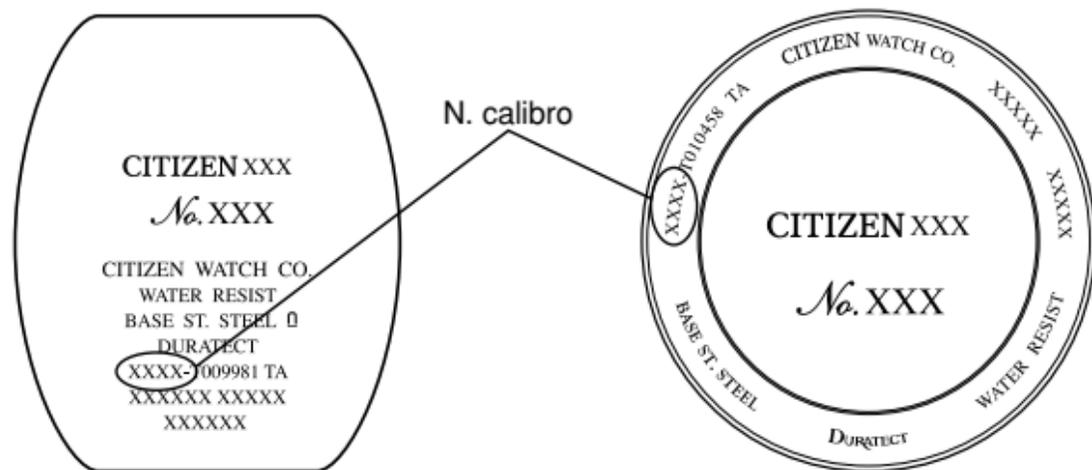


Indicazione del modello

Il numero di calibro (numero del movimento) dell'orologio è inciso sul retro della cassa, come indicato nella figura seguente. Controllare sul retro della cassa dell'orologio il numero di calibro, per assicurarsi di utilizzare l'orologio secondo il manuale d'uso.





Indice

<i>Informazioni sugli orologi a carica solare (orologio Eco-Drive).....</i>	<i>267</i>
<i>E81* Manuale d'uso.....</i>	<i>275</i>
<i>E82* Manuale d'uso.....</i>	<i>301</i>
<i>Note sull'uso dell'orologio Eco-Drive.....</i>	<i>321</i>
<i>Caratteristiche tecniche.....</i>	<i>322</i>
<i>Precauzioni.....</i>	<i>324</i>

Informazioni sugli orologi a carica solare

(orologio Eco-Drive)

- Questo orologio Eco-Drive è dotato di un pannello ad energia solare sotto il quadrante, ed è alimentato mediante la conversione dell'energia solare in energia elettrica.
- Questo orologio offre anche funzioni quali il calendario perpetuo (che regola automaticamente la data alla fine dei mesi e negli anni bisestili), un allarme giornaliero (che può essere impostato in base a un ciclo di 24 ore) e un cronografo (in grado di misurare fino a 59 minuti, 59,95 secondi, in unità di 1/20 di secondo).

☛ **Esporre periodicamente il quadrante dell'orologio alla luce solare**

Questo orologio utilizza un elemento ricaricabile per accumulare l'energia elettrica. Questo elemento è ecologico e non utilizza alcuna sostanza nociva, come il mercurio. Quando l'elemento ricaricabile è completamente carico (e la funzione di risparmio energia è attivata), l'orologio funziona per circa 8 mesi senza un'ulteriore esposizione alla luce.

☛ **Guida ai tempi di carica**

Per la maggior parte degli utenti i loro orologi ricevono una luce più che sufficiente per mantenerli carichi attraverso le loro attività quotidiane di routine.

Durante l'uso normale, la carica necessaria per il funzionamento dell'orologio per un giorno può essere ottenuta in circa 10 minuti al giorno, quando l'orologio viene caricato all'aperto sotto la luce solare diretta, e in 4 ore al giorno quando viene caricato dall'illuminazione al chiuso.

Se l'orologio non viene esposto regolarmente alla luce, e per evitare che si arresti a causa di una carica insufficiente, si consiglia di caricarlo per 5 o 6 ore sotto la luce solare diretta una volta al mese.

☛ **Come assicurare un funzionamento ottimale dell'orologio**

Per un funzionamento ottimale dell'orologio, riporlo sempre in un luogo luminoso.

- Quando si toglie l'orologio, appoggiarlo in un'ubicazione in cui il quadrante possa ricevere la luce, ad esempio il davanzale di una finestra, dove la luce solare può colpire direttamente il quadrante dell'orologio.
- Qualora si indossino abiti con maniche lunghe, si potrebbe impedire a una luce sufficiente di raggiungere il quadrante dell'orologio, provocando una carica insufficiente.

Si consiglia di caricare l'orologio sotto la luce solare diretta una volta al mese per 5 o 6 ore.

[Precauzioni per la carica]

- Evitare di caricare l'orologio sul cruscotto di un'auto o in altre condizioni di temperatura elevata (60°C o più), in quanto questo potrebbe produrre un danno all'orologio.
- Evitare di caricare l'orologio sotto fonti di luce dalla temperatura potenzialmente elevata, ad esempio lampade a incandescenza o alogene, in quanto questo potrebbe provocare un danno all'orologio.

Se la carica dell'orologio diventa insufficiente, la lancetta dei secondi si sposta automaticamente sull'indicazione di avvertimento, per segnalare un "Avvertimento di carica" e un "Avvertimento di impostazione dell'ora".

Fare sempre attenzione a caricare l'orologio in modo che la carica non diventi insufficiente.

[Visualizzazione dell'ora normale]



Se la carica dell'orologio diventa insufficiente

Mentre l'orologio si ricarica

[Se la carica diventa insufficiente durante la visualizzazione dell'ora normale]

- Se la carica diventa insufficiente, caricare rapidamente l'orologio per ripristinare il normale funzionamento (visualizzazione dell'ora normale).

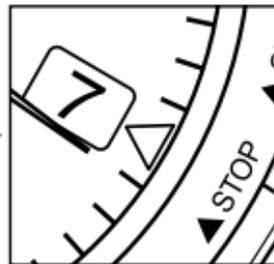
[Avvertimento di carica insufficiente]

La lancetta dei secondi punta verso **CHARGE**.



[Orologio fermo]

La lancetta dei secondi punta verso **STOP**.



Quando l'orologio viene lasciato inutilizzato senza caricarlo

[Visualizzazione di avvertimento di impostazione dell'ora]

La lancetta dei secondi punta su **SET**.



Quando si carica l'orologio esponendolo alla luce, la lancetta dei secondi si sposta dalla posizione STOP alla posizione SET.

Se la lancetta dei secondi punta verso la posizione SET, ciò indica che è necessario impostare l'ora. Impostare l'ora corretta.

Nota: La visualizzazione normale dell'ora non viene ripristinata finché non si imposta l'ora. (Consultare "Impostazione dell'ora e del calendario".)

Nota: Continuare ad esporre l'orologio alla luce finché la lancetta dei secondi si sposta sulla posizione "SET" (circa 30 minuti o più).

<Avvertimento di carica bassa>

Indipendentemente dalla modalità in cui si trova l'orologio, se la carica diventa molto bassa, l'orologio passa alla visualizzazione dell'ora e la lancetta dei secondi si sposta sulla posizione 'CHARGE', per indicare che è necessario effettuare la ricarica.

Dopo che la lancetta dei secondi si è spostata sulla posizione 'CHARGE', l'orologio passa alla visualizzazione dell'ora nell'ordine seguente: lancetta delle 24 ore, lancetta delle ore, lancetta dei minuti, data (lancetta delle funzioni).

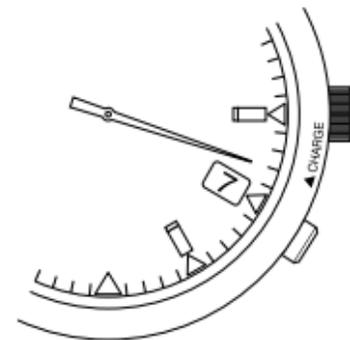
Anche se l'orologio sta funzionando correttamente in questo stato di carica bassa, si arresterà approssimativamente entro 5 giorni (approssimativamente entro 2 giorni, se la visualizzazione passa dalle operazioni di avvertimento sulla carica al movimento di cambiamento dell'ora).

Ripristinare il movimento a intervalli di 1 secondo della lancetta dei secondi esponendo l'orologio a una luce sufficiente ad effettuare la ricarica.

Se l'orologio si arresta a causa di una carica insufficiente, assicurarsi di caricarlo completamente, eseguire la procedura di azzeramento completo e di posizionamento sullo 0, quindi reimpostare l'ora e il calendario.

Tenere presente quanto segue, in condizione di bassa carica:

- Il cronografo si arresta, anche durante la misurazione, e si azzerava.
- L'ora impostata come ora locale (differenza di orario) viene conservata.
- Il suono dell'allarme non viene emesso anche se l'allarme è stato impostato.
- Le operazioni effettuate mediante la corona (cambio di modalità) e i pulsanti non funzionano.



<Funzione di avvertimento di impostazione dell'ora>

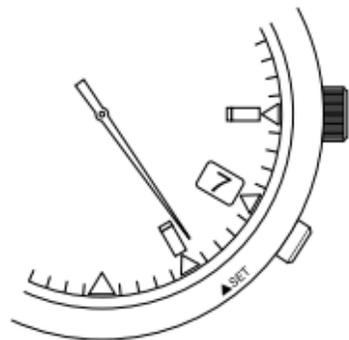
Quando l'orologio viene esposto a una luce sufficiente ad effettuare la carica e inizia a ricaricarsi dopo essersi arrestato, la lancetta dei secondi si sposta nella posizione SET, per informare l'utente che l'ora è errata e deve essere impostata.

Anche se il movimento della lancetta delle 24 ore, della lancetta delle ore e della lancetta dei minuti si avvia dopo che la lancetta dei secondi si è spostata nella posizione SET, è necessario impostare l'ora e il calendario dopo che l'orologio è stato caricato completamente.

Nota: Quando la funzione di avvertimento dell'impostazione dell'ora è attivata

- Le operazioni mediante la corona e i pulsanti diverse da quelle utilizzate per impostare l'ora e il calendario non funzionano.
- La funzione di avvertimento dell'impostazione dell'ora viene annullata quando si estrae la corona nella posizione 2 (posizione di correzione dell'ora) mentre l'orologio è in modalità ora/calendario. La lancetta dei secondi si arresta nella posizione SET, a meno che si imposti l'ora dopo aver estratto la corona alla posizione 2.

- Se l'orologio si è arrestato a causa di una carica insufficiente, esporre l'orologio a una luce sufficiente ad eseguire la ricarica finché la visualizzazione passa all'indicazione di impostazione dell'ora (posizione SET) (30 minuti o più).



<Funzione di prevenzione sovraccarica>

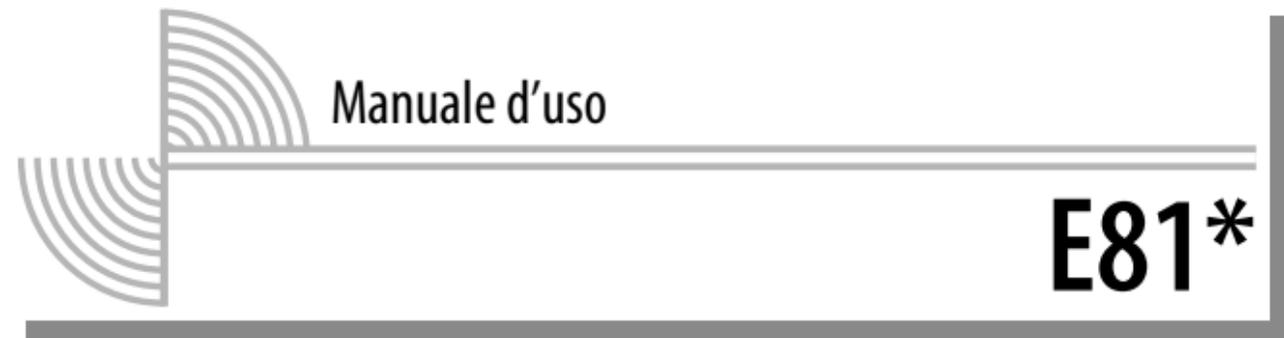
Una volta che l'elemento ricaricabile è completamente carico, si attiva una funzione di prevenzione dei sovraccarichi, in modo che non venga caricato ulteriormente.

<Funzione di risparmio energia>

Se l'orologio è nell'oscurità totale e in modalità ora/calendario (TME) o in modalità ora locale (L-TM), la lancetta dei secondi si sposta alla posizione 0 e si arresta, e l'orologio si dispone in modalità risparmio energia per ridurre il consumo di corrente.

Anche se la lancetta dei secondi si arresta, la lancetta delle 24 ore, la lancetta delle ore e la lancetta dei minuti continuano a mantenere l'ora corretta. Inoltre, il calendario continuerà ad essere aggiornato in base al movimento della lancetta delle 24 ore, della lancetta dell'ora e della lancetta dei minuti.

- La lancetta dei secondi inizierà di nuovo a muoversi dopo che l'orologio è stato esposto a una luce sufficiente per la ricarica. Tuttavia, se l'orologio è in modalità di avvertimento di carica insufficiente, la lancetta dei secondi si arresterà nella posizione CHARGE. Se l'orologio è in modalità di avvertimento di impostazione dell'ora, la lancetta dei secondi si arresterà alla posizione SET. Se l'orologio è arrestato, la lancetta dei secondi si arresterà alla posizione STOP.

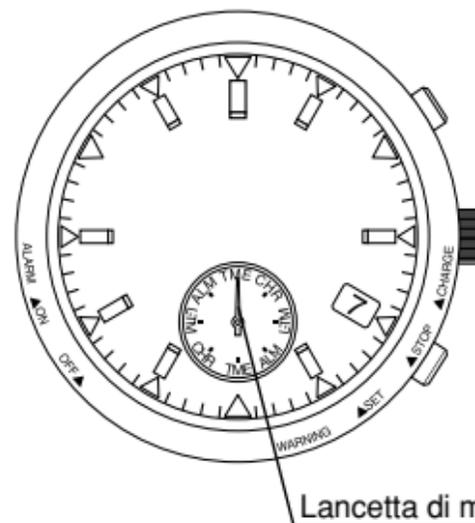


E81*/ Indice

1. **Commutazione della modalità (funzione di visualizzazione) 277**
2. **Impostazione dell'ora e del calendario 278**
 - [Impostazione dell'ora]..... 278
 - [Impostazione del calendario] 280
 - [Quando la posizione della data si è spostata nella finestrella del calendario]..... 284
3. **Uso del cronografo 285**
4. **Impostazione dell'ora locale (secondaria)..... 288**
5. **Uso dell'allarme 291**
6. **Controllo e correzione della posizione di riferimento o della posizione 0 di ciascuna lancetta 294**
 - [Controllo della posizione di riferimento o della posizione 0]..... 294
 - [Correzione della posizione di riferimento o della posizione 0]..... 296
7. **Operazione di azzeramento completo..... 298**

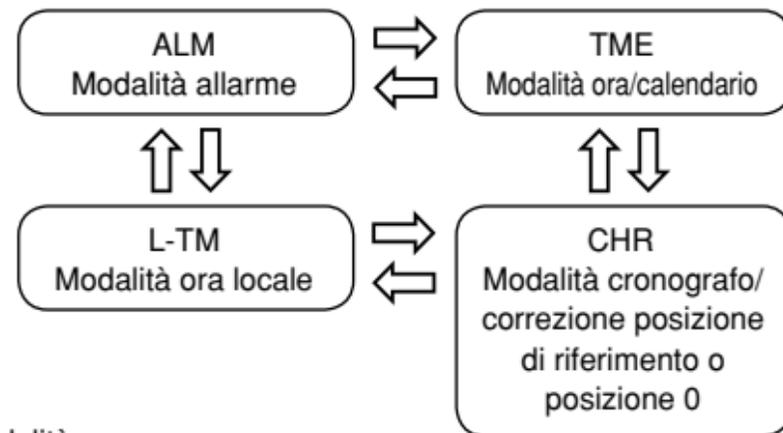
1. Commutazione della modalità (funzione di visualizzazione)

Questo orologio offre 4 modalità: ora/calendario, cronografo, ora locale e allarme. È possibile commutare la modalità ruotando la corona. Controllare la modalità corrente con la lancetta di modalità.



Lancetta di modalità

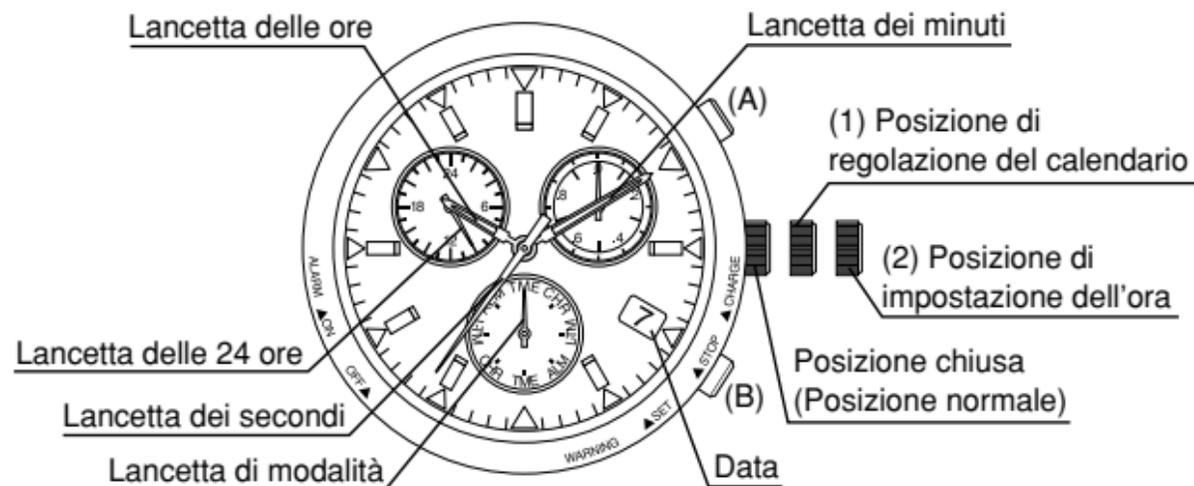
[Modalità/funzione di visualizzazione]



2. Impostazione dell'ora e del calendario

[Impostazione dell'ora]

1. Ruotare la corona per allineare la lancetta di modalità con la modalità ora/calendario [TME] indicata sul quadrante secondario delle modalità.



2. Estrarre la corona di due 'passi' alla posizione 2 (posizione di impostazione dell'ora). La lancetta dei secondi avanza rapidamente alla posizione di 0 secondi e si arresta.

Nota:

- Se la lancetta dei secondi non si arresta alla posizione di 0 secondi, assicurarsi di eseguire la correzione della posizione di riferimento o della posizione 0 nell'apposita modalità.
- Se la corona viene estratta di due 'passi' alla posizione 2 mentre la data sta avanzando, la data e la lancetta delle funzioni si arrestano in tale posizione, e dopo che la lancetta dei secondi è avanzata rapidamente alla posizione di 0 secondi, la data avanza dello spazio restante.

3. Ruotare la corona per regolare l'ora.

(1) Ruotare la corona verso destra (in senso orario) di 1 'scatto' per spostare in senso orario la lancetta delle 24 ore, la lancetta delle ore e la lancetta dei minuti.

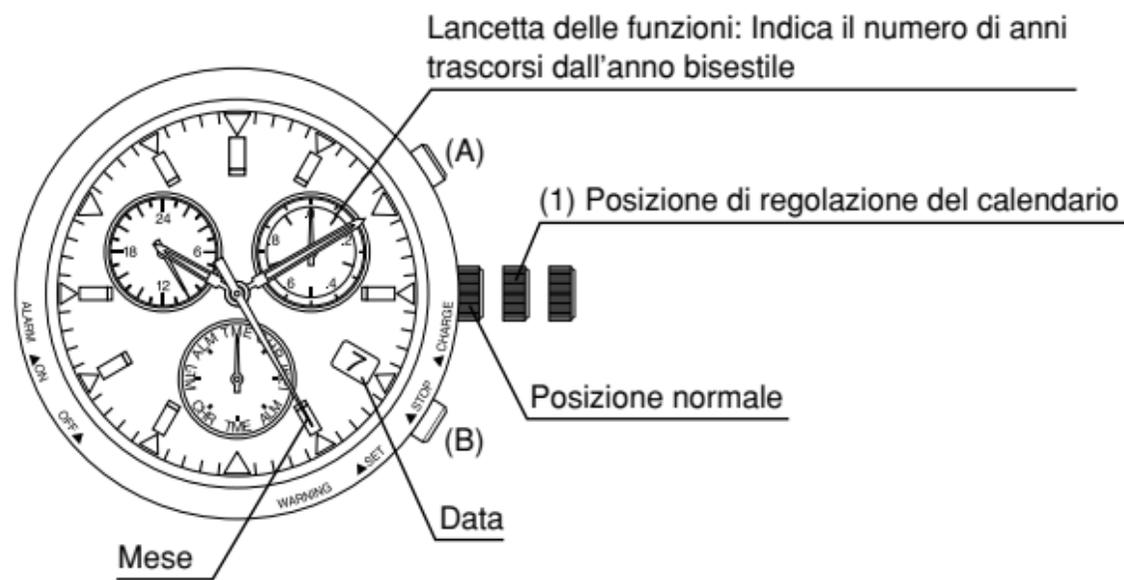
(2) Ruotare la corona verso sinistra (in senso antiorario) di 1 'scatto' per spostare la lancetta delle 24 ore, la lancetta delle ore e la lancetta dei minuti in senso antiorario.

- Ruotare velocemente la corona di 2 o più scatti consecutivamente per far avanzare le lancette rapidamente. Ruotare la corona verso sinistra o verso destra di 1 scatto per arrestare l'avanzamento rapido. Se l'avanzamento rapido non viene arrestato, la lancetta si arresta automaticamente dopo la rotazione delle "12 ore".

4. Regolare l'orologio in base a un riferimento orario affidabile, quindi riportare la corona alla posizione chiusa (posizione normale).

[Impostazione del calendario]

Una volta impostato il calendario, quest'ultimo funziona come calendario perpetuo che cambia automaticamente anno, mese e giorno, inclusi gli anni bisestili. Una volta impostato l'orologio, non sono necessarie ulteriori impostazioni, purché non si arresti a causa di una carica insufficiente.



1. Ruotare la corona per impostare la modalità ora/calendario [TME] indicata sul quadrante secondario delle modalità.
2. Estrarre la corona di un 'passo' alla posizione 1 (posizione di regolazione del calendario). La lancetta dei secondi avanza rapidamente alla posizione del mese impostata in memoria e si arresta. La lancetta delle funzioni si sposta sulla posizione dell'anno (il numero di anni trascorsi dall'anno bisestile) impostata in memoria e si arresta.

Nota:

Se la corona viene estratta di un 'passo' alla posizione 1 quando la data viene fatta avanzare, la lancetta dei secondi avanza rapidamente dopo il cambiamento della data.

3. Ruotare la corona verso sinistra (in senso antiorario) per impostare la data.
 - Ruotare la corona verso sinistra (in senso antiorario) di 1 scatto per ruotare la lancetta delle funzioni 4 volte e far avanzare la data di 1 giorno.
 - Ruotare rapidamente la corona di 2 o più 'scatti' consecutivamente per un avanzamento continuo. Ruotare la corona verso sinistra o verso destra di 1 'scatto' per arrestare l'avanzamento rapido. Se il movimento della data non si arresta, la data si arresta automaticamente dopo un avanzamento di 31 giorni.

4. Premere il pulsante in alto a destra (A) per correggere l'anno (il numero di anni trascorsi dall'anno bisestile).
Premere il pulsante in alto a destra (A) per allineare la lancetta di modalità con la posizione corrispondente all'anno (il numero di anni trascorsi dall'anno bisestile).

*** Indicazione dell'anno/posizione della lancetta delle funzioni ***

Anno bisestile	: Posizione di 0 minuti
1° anno dall'anno bisestile	: Posizione di 6 minuti
2° anno dall'anno bisestile	: Posizione di 12 minuti
3° anno dall'anno bisestile	: Posizione di 18 minuti



Guida rapida di riferimento per gli anni trascorsi dall'anno bisestile

Anno	Anni trascorsi	Anno	Anni trascorsi	Anno	Anni trascorsi
2008	Anno bisestile	2012	Anno bisestile	2016	Anno bisestile
2009	1° anno	2013	1° anno	2017	1° anno
2010	2° anno	2014	2° anno	2018	2° anno
2011	3° anno	2015	3° anno	2019	3° anno

5. Premere il pulsante in basso a destra (B) per correggere il mese.
Premere il pulsante in basso a destra (B) per allineare la lancetta dei secondi con la posizione corrispondente al mese.

*** Indicazione del mese/posizione della lancetta dei secondi ***

Gennaio	: Posizione delle ore 1:00
Febbraio	: Posizione delle ore 2:00
Marzo	: Posizione delle ore 3:00
⋮	
Dicembre	: Posizione delle ore 12:00



6. Dopo aver impostato il calendario, riportare sempre la corona alla posizione normale.

La lancetta dei secondi raggiunge il secondo corrente impostato e inizia ad avanzare normalmente.

<Se si imposta una data non esistente>

Se la corona viene riportata alla sua posizione chiusa (normale) dopo aver utilizzato la modalità di correzione del calendario impostando una data non esistente, la data visualizzata passa automaticamente al primo giorno del mese successivo.

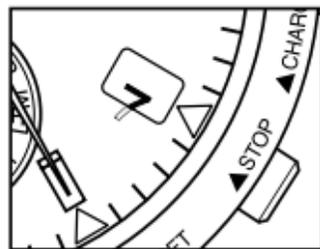
Esempio:

- Anno non bisestile: 29, 30, 31 febbraio → 1 marzo
- Anno bisestile: 30, 31 febbraio → 1 marzo

[Quando la posizione della data si è spostata nella finestrella del calendario]

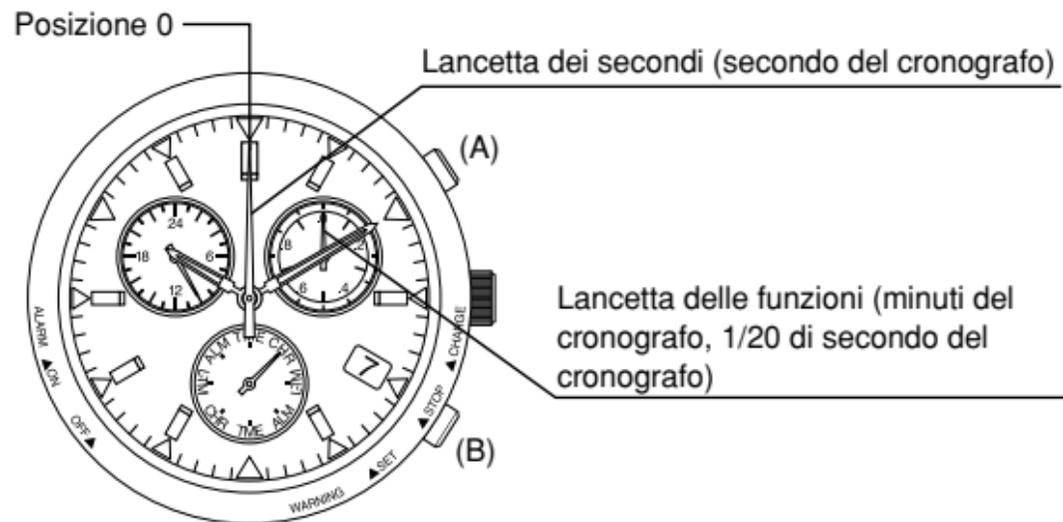
Se la posizione della data si è spostata nella finestrella del calendario a causa di un forte urto, assicurarsi di ripristinare la posizione di riferimento o posizione 0 corretta per ciascuna lancetta e per la data in modalità cronografo (consultare “Controllo e correzione della posizione di riferimento o posizione 0 di ciascuna lancetta”).

1. Ruotare la corona mentre è nella sua posizione normale per impostare la modalità cronografo (CHR) indicata sul quadrante secondario delle modalità.
2. Estrarre la corona di un ‘passo’ alla posizione 1.
3. Premere il pulsante in alto a destra (A) per spostare la lancetta delle funzioni: la data si sposterà leggermente.
 - Premere il pulsante in alto a destra (A) finché il numero “1” della data appare al centro della finestrella del calendario.
 - Dopo aver allineato la data su “1”, premere e rilasciare il pulsante in alto a destra (A) finché la lancetta delle funzioni si allinea con la posizione dello 0.
4. Premere la corona di un ‘passo’ per riportarla di nuovo alla sua posizione chiusa (normale).



3. Uso del cronografo

Il cronografo è in grado di misurare il tempo fino a 59 minuti, 59,95 secondi in unità di 1/20 (0,05) di secondo. Dopo aver raggiunto questo tempo, il cronografo ritorna a 0.



[Visualizzazione delle lancette durante la misurazione con il cronografo]

Se si ruota la corona per allineare la lancetta di modalità con l'indicazione del cronografo [CHR] che appare sul quadrante secondario delle modalità, la lancetta dei secondi e la lancetta delle funzioni avanzano rapidamente alla posizione dello 0 e l'orologio si dispone in modalità cronografo.

- **Lancetta dei secondi:** Cambia in lancetta dei secondi del cronografo

La lancetta dei secondi si sposta rapidamente di 1 giro quando parte dalla posizione di 0 secondi, e quindi a intervalli di 1 secondo per indicare i secondi del cronografo.

- **Lancetta delle funzioni:** Cambia per indicare i minuti del cronografo o 1/20 di secondo.

Questa lancetta avanza a intervalli di 1 minuto per indicare i minuti del cronografo. Premere il pulsante in basso a destra (B) mentre il cronografo è arrestato, per passare alla visualizzazione di 1/20 di secondo mentre il pulsante è premuto.

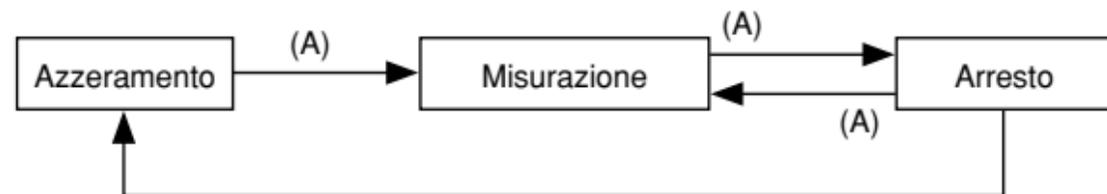
Nota:

La lancetta delle 24 ore, la lancetta delle ore, la lancetta dei minuti e la data:

- Continuano a indicare l'ora corrente quando cambiano modalità dalla modalità ora/calendario.
- Continuano a visualizzare l'ora locale quando cambiano modalità dalla modalità ora locale.
- Continuano a visualizzare l'ora dell'allarme impostato quando cambiano modalità dalla modalità allarme.

[Misurazione del cronografo]

1. Ruotare la corona per allineare la lancetta di modalità con l'indicazione del cronografo [CHR] che appare sul quadrante secondario delle modalità.
2. Premere il pulsante in alto a destra (A) per avviare e arrestare la misurazione. Ad ogni pressione del pulsante viene emesso un segnale acustico di conferma.
3. Per riportare la lancetta dei secondi e la lancetta dei minuti del cronografo sulla posizione 0, premere e tenere premuto il pulsante in alto a destra (A) mentre il cronografo è arrestato.



Tenere premuto il pulsante (A) per circa 2 secondi

4. Impostazione dell'ora locale (secondaria)

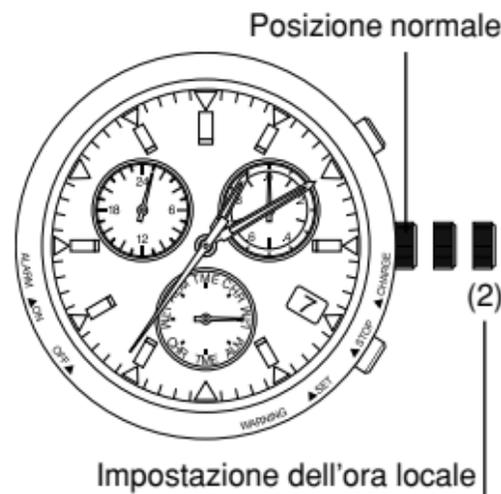
L'ora locale (secondo fuso orario) è una funzione che può essere utilizzata per impostare l'ora per un'altra area geografica separatamente dall'ora corrente.

L'ora locale può essere regolata come differenza di orario solo in unità di ore, ed è basata sull'ora corrente impostata (modalità ora/TME).

I minuti e i secondi coincidono con l'ora corrente. Non è possibile regolare i minuti e i secondi nella modalità ora "locale".

[Regolazione della differenza di orario]

1. Ruotare la corona mentre si trova nella posizione normale per allineare la lancetta di modalità con la modalità ora locale [L-TM].
2. Estrarre la corona di due passi alla posizione 2 (posizione di regolazione dell'ora locale).



3. Ruotare la corona verso sinistra (in senso antiorario) o verso destra (in senso orario) per regolare la differenza di orario.
 - Ruotare la corona verso destra di 1 scatto per spostare la lancetta delle ore in senso orario di 1 ora.
 - Ruotare la corona verso sinistra di 1 scatto per spostare la lancetta delle ore in senso antiorario di 1 ora.

Nota:

Non è possibile far avanzare rapidamente la lancetta delle ore in modalità ora locale, anche se la corona viene ruotata di due o più scatti consecutivamente. Regolare la differenza di orario di 1 ora alla volta.

È possibile impostare una differenza di orario fino a un massimo di +/-23 ore rispetto all'ora corrente.

4. Dopo la regolazione dell'ora locale, premere la corona di due passi per riportarla alla posizione normale.

Nota:

- Se la lancetta delle ore passa la posizione delle 12:00 di mezzanotte, la data viene corretta di un giorno. Assicurarsi di fare attenzione all'indicazione AM/PM del quadrante secondario delle 24 ore, quando si imposta la differenza di orario.
- Per riportare la differenza di orario allo stato originale, riportare la lancetta delle ore nella direzione opposta a quella della regolazione.

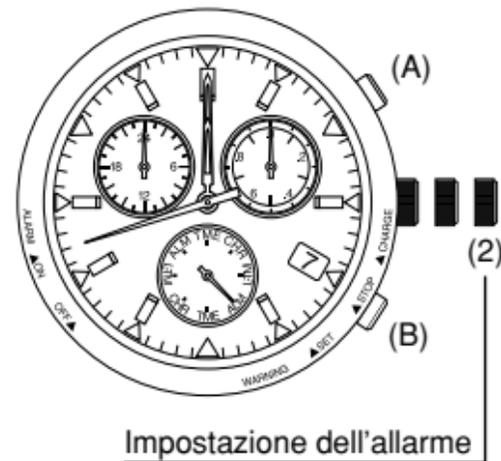
5. Uso dell'allarme

L'allarme utilizza un ciclo di 24 ore. Una volta impostato, un segnale acustico di allarme viene emesso per 15 secondi una volta al giorno all'ora impostata.

L'allarme viene emesso in base all'ora impostata in modalità ora (TME). Non è possibile impostarlo per l'ora locale (L-TM).

[Impostazione dell'ora dell'allarme]

1. Ruotare la corona mentre si trova nella posizione normale, per allineare la lancetta di modalità con l'indicazione della modalità allarme [ALM] che appare sul quadrante secondario delle modalità.
 - **Lancetta dei secondi:** la lancetta avanza rapidamente alla posizione ON o OFF.
 - **Lancetta delle 24 ore, lancetta delle ore, lancetta dei minuti:** si spostano per indicare l'ora di allarme impostata per ultima.
 - **Lancetta delle funzioni:** si arresta alla posizione 0.



2. Estrarre la corona di due 'passi' alla posizione 2 (posizione di impostazione allarme).
 - L'impostazione dell'allarme viene attivata (ON) automaticamente.
3. Ruotare la corona per impostare l'ora dell'allarme.
 - (1) Ruotare la corona verso destra (in senso orario) di 1 scatto per spostare la lancetta delle ore e dei minuti in senso orario.
 - (2) Ruotare la corona verso sinistra (in senso antiorario) di 1 scatto per spostare la lancetta delle ore e quella dei minuti in senso antiorario.
 - Ruotare la corona di 2 o più 'scatti' consecutivamente per far avanzare le lancette rapidamente. Ruotare la corona verso sinistra (in senso antiorario) o verso destra (in senso orario) di 1 scatto per arrestare l'avanzamento rapido. Se l'avanzamento rapido non si arresta, le lancette si arrestano automaticamente dopo l'avanzamento delle "12 ore" dell'ora.
 - Assicurarsi di impostare correttamente l'indicazione AM/PM dell'ora dell'allarme utilizzando la lancetta delle 24 ore come guida.
4. Dopo aver impostato l'ora dell'allarme, premere la corona di due passi riportandola alla posizione chiusa (normale).

[Attivazione (ON)/Disattivazione (OFF) dell'allarme]

Se si preme e si rilascia il pulsante in alto a destra (A) in modalità allarme mentre la corona è estratta di 1 passo (posizione 1) o di 2 'passi' (posizione 2), si attiva (ON) o si disattiva (OFF) l'allarme ad ogni pressione del pulsante in alto a destra (A).

[Controllo del segnale acustico dell'allarme]

Se si preme e si tiene premuto il pulsante in alto a destra (A) in modalità allarme mentre la corona si trova nella posizione normale, viene emesso il segnale acustico dell'allarme finché si tiene premuto il pulsante.

[Arresto del segnale acustico dell'allarme]

Premere e rilasciare il pulsante in alto o in basso a destra, (A) o (B), per arrestare il segnale acustico dell'allarme mentre viene emesso.

6. Controllo e correzione della posizione di riferimento o della posizione 0 di ciascuna lancetta

Prima di utilizzare questo orologio, controllare che le sue funzioni operino correttamente come descritto di seguito.

Che cos'è la posizione di riferimento o posizione 0?

Il termine “posizione di riferimento o posizione 0” si riferisce alle posizioni di base delle lancette e della data utilizzate come riferimento per il funzionamento corretto dell'orologio. Se questa posizione non viene impostata correttamente, l'orologio non visualizza le sue funzioni correttamente.

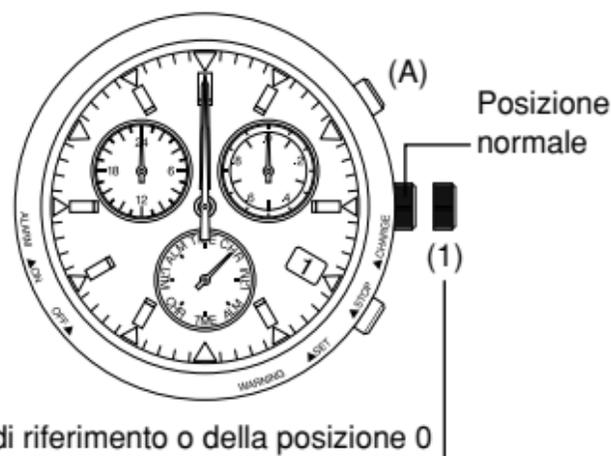
[Controllo della posizione di riferimento o della posizione 0]

1. Ruotare la corona mentre è nella posizione normale per allineare la lancetta di modalità con la modalità cronografo [CHR] che appare sul quadrante secondario delle modalità.
2. Estrarre la corona di un 'passo' alla posizione 1 per impostare la conferma della posizione di riferimento o posizione 0 (modalità di correzione della lancetta delle funzioni e della data). La lancetta delle 24 ore, la lancetta delle ore, la lancetta dei minuti, la lancetta dei secondi, la lancetta delle funzioni e la data avanzano rapidamente e si arrestano alle posizioni di riferimento o posizione 0 registrate in memoria.

Posizioni di riferimento o posizioni 0 corrette per ciascuna lancetta e per la data
Le posizioni di riferimento o le posizioni 0 corrette sono indicate sotto.

Lancetta delle 24 ore	: 0:00
Lancetta delle ore, lancetta dei minuti	: 0:00
Lancetta dei secondi	: 00 secondi
Lancetta delle funzioni	: Posizione 0 (posizione delle ore 12:00)
Data	: 1

Qualora una delle lancette o la data mostrino una posizione di riferimento o posizione 0 diversa da quelle indicate sopra, eseguire la procedura indicata in “Correzione della posizione di riferimento o posizione 0”.



Correzione della posizione di riferimento o della posizione 0

[Correzione della posizione di riferimento o della posizione 0]

<Correzione delle posizioni di riferimento o delle posizioni 0 della lancetta delle 24 ore, della lancetta delle ore, della lancetta dei minuti e della lancetta dei secondi>

1. Estrarre la corona di due 'passi' alla posizione 2 mentre è attiva la modalità cronografo [CHR], per correggere la posizione di riferimento o posizione 0 di ciascuna lancetta.
 2. Premere il pulsante in alto a destra (A) per correggere la lancetta dei secondi di 1 secondo ad ogni pressione del pulsante. Tenere premuto il pulsante in alto a destra (A) per l'avanzamento rapido.
 3. Ruotare la corona per correggere la lancetta delle 24 ore, la lancetta delle ore e la lancetta dei minuti, e regolare ciascuna lancetta sulla sua posizione di riferimento o posizione 0 corretta.
 - (1) Ruotare la corona verso destra (in senso orario) di 1 'scatto' per far muovere la lancetta delle ore e la lancetta dei minuti in senso orario.
 - (2) Ruotare la corona verso sinistra (in senso antiorario) di 1 scatto per far muovere la lancetta delle ore e la lancetta dei minuti in senso antiorario.
- Ruotare velocemente la corona di 2 o più scatti consecutivamente per far avanzare le lancette rapidamente. Ruotare la corona verso sinistra (in senso antiorario) o verso destra (in senso orario) di 1 scatto per arrestare l'avanzamento rapido. Se l'avanzamento rapido non viene arrestato, le lancette si arrestano automaticamente dopo aver eseguito l'avanzamento delle "12 ore".

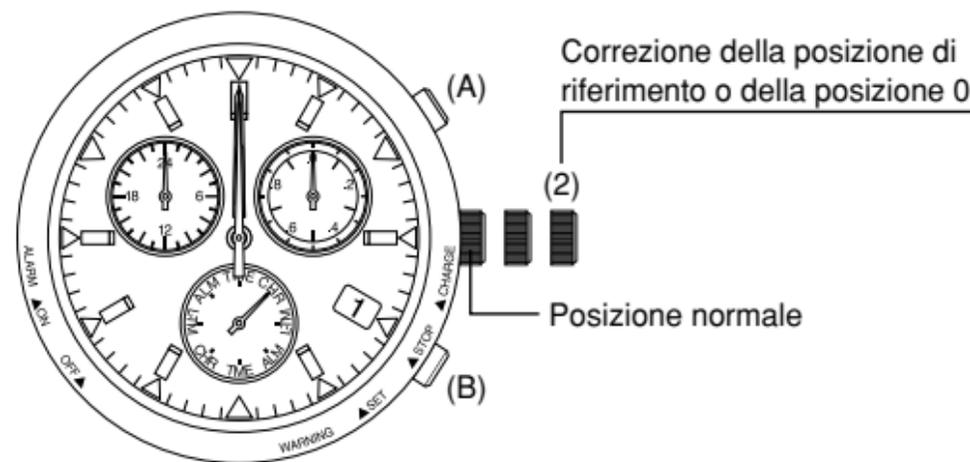
<Correzione della posizione di riferimento o della posizione 0 della lancetta delle funzioni e della data>

1. Estrarre la corona di un 'passo' alla posizione 1 mentre è attiva la modalità cronografo [CHR], per correggere la lancetta delle funzioni e la data.
 2. Ruotare la corona verso sinistra (in senso antiorario) per impostare la data.
 - (1) Ruotare la corona di 1 'scatto' per far muovere la lancetta di modalità di 4 giri e far avanzare la data di 1 giorno.
 - (2) Ruotare velocemente la corona 2 o più volte consecutivamente per un avanzamento continuo. Ruotare la corona verso sinistra o destra di 1 scatto per arrestare l'avanzamento rapido. Se l'avanzamento non viene arrestato, la data si arresta automaticamente dopo aver eseguito l'avanzamento dei "31 giorni".
- La posizione delle ore 12:00 subito dopo che la data è cambiata in "1" è la posizione di riferimento o la posizione 0 per la lancetta delle funzioni. Ruotare la corona per regolare la data su "31", quindi premere e rilasciare il pulsante in alto a destra (A) per regolare con precisione la lancetta delle funzioni. Quando la data mostra "1", regolare la lancetta delle funzioni sulla posizione di riferimento o posizione 0 corretta.

7. Operazione di azzeramento completo

Qualora l'orologio venga sottoposto ad elettricità statica o a un forte urto, potrebbe smettere di funzionare correttamente.

In questi casi, correggere le posizioni di riferimento o le posizioni 0 dopo aver eseguito l'azzeramento completo.



Prima di eseguire l'azzeramento completo, assicurarsi che l'orologio sia completamente carico e che la lancetta dei secondi si sposti a intervalli di 1 secondo.

Nota:

Qualora l'azzeramento completo venga eseguito mentre l'orologio ha una carica insufficiente, le operazioni seguenti diventano impossibili e l'orologio si arresta completamente.

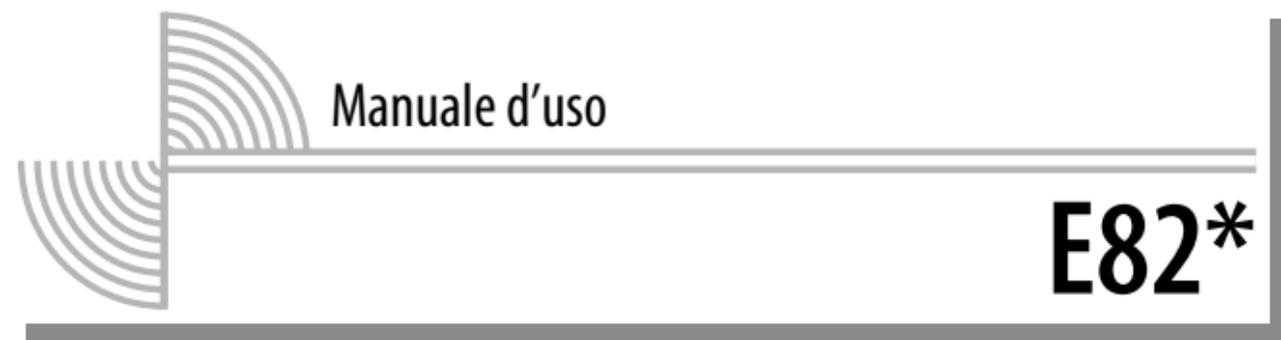
1. Ruotare la corona mentre è nella posizione normale, per allineare la lancetta di modalità con l'indicazione della modalità cronografo [CHR] che appare sul quadrante secondario delle modalità.
2. Estrarre la corona di due passi alla posizione 2 (posizione di correzione dei riferimenti o delle posizioni 0).
 - Ciascuna lancetta e la data si spostano alle relative posizioni di riferimento o posizioni 0 conservate in memoria, quindi si arrestano.
3. Premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti in alto e in basso a destra, (A) e (B), quindi rilasciarli.
 - Viene emesso un segnale acustico di conferma, quindi viene eseguita una dimostrazione del movimento, nell'ordine, della lancetta delle funzioni, della lancetta delle 24 ore, della lancetta delle ore, della lancetta dei minuti e della lancetta dei secondi, per indicare che è stata completata la funzione di azzeramento completo.

4. Effettuare le regolazioni in base alle posizioni di riferimento o alle posizioni 0.
- (1) Con la corona estratta di due 'passi' alla posizione 2, regolare la lancetta delle 24 ore, la lancetta delle ore, la lancetta dei minuti e la lancetta dei secondi.
 - (2) Quindi, regolare la lancetta delle funzioni e la data con la corona alla posizione 1.
 - (3) Premere la corona per riportarla alla posizione normale. L'azzeramento completo e la regolazione della posizione di riferimento o della posizione 0 sono stati completati.

Nota:

Fare attenzione a eseguire le operazioni correttamente, in quanto l'orologio non funzionerà se la corona viene riportata alla posizione normale prima che la regolazione sia stata completata.

Qualora si verifichi questa eventualità, è necessario ripetere l'operazione di azzeramento completo e azzerare le posizioni di riferimento o le posizioni 0.

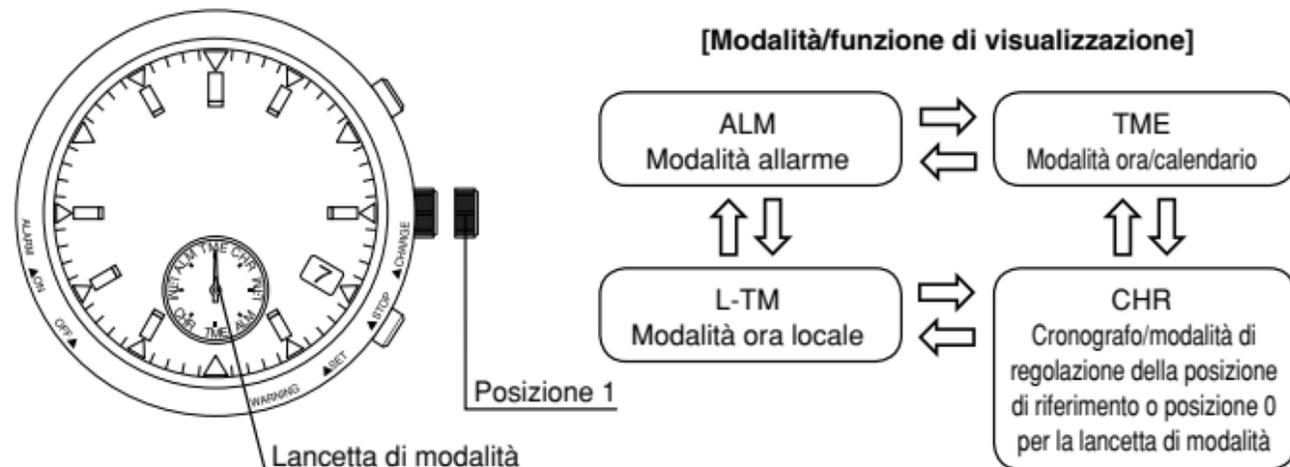


E82*/ Indice

1. **Commutazione della modalità (funzione di visualizzazione) 303**
2. **Impostazione dell'ora e del calendario 304**
 - [Impostazione dell'ora] 304
 - [Impostazione del calendario] 306
3. **Uso del cronografo 309**
4. **Impostazione dell'ora locale (secondaria) 311**
5. **Uso dell'allarme 313**
6. **Controllo e correzione della posizione di riferimento o della posizione 0 di ciascuna lancetta 315**
 - [Controllo della posizione di riferimento o della posizione 0] 315
 - [Correzione della posizione di riferimento o della posizione 0] 317
7. **Operazione di azzeramento completo 319**

1. Commutazione della modalità (funzione di visualizzazione)

Questo orologio dispone di quattro modalità: ora/calendario, cronografo, ora locale e allarme. È possibile commutare la modalità ruotando la corona mentre è alla posizione 1. Utilizzare la lancetta di modalità per controllare la modalità corrente.



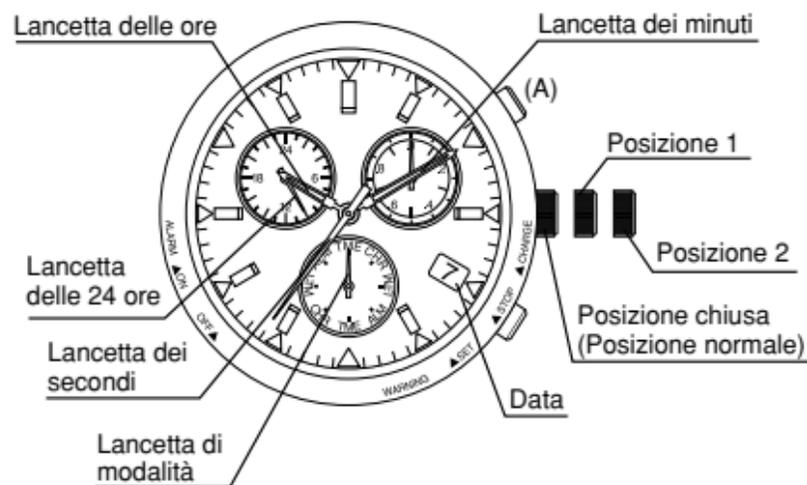
Mentre la corona è alla posizione 1, la lancetta dei secondi punta verso la posizione dei 30 secondi.

2. Impostazione dell'ora e del calendario

Una volta che il calendario è regolato, inizia a funzionare un calendario perpetuo in grado di cambiare automaticamente anno, mese e giorno, inclusi gli anni bisestili (fino al 28 febbraio 2100).

[Impostazione dell'ora]

1. Estrarre la corona di un passo alla posizione 1. Ruotare la corona per allineare la lancetta di modalità con l'indicazione ora/calendario [TME] che appare sul quadrante secondario delle modalità.



2. Estrarre la corona di due passi alla posizione 2 (posizione di regolazione dell'ora) e premere il pulsante in alto a destra (A).
 - La lancetta dei secondi avanza rapidamente alla posizione di 0 secondi e si arresta.

Nota:

- Se la lancetta dei secondi non si arresta alla posizione di 0 secondi, assicurarsi di eseguire la correzione della posizione di riferimento o della posizione 0 nell'apposita modalità.
3. Ruotare la corona per regolare l'ora.
 - (1) Ruotare la corona verso destra (in senso orario) di 1 'scatto' per far muovere la lancetta delle 24 ore, la lancetta delle ore la lancetta dei minuti in senso orario.
 - (2) Ruotare la corona verso sinistra (in senso antiorario) di 1 'scatto' per spostare la lancetta delle 24 ore, la lancetta delle ore e la lancetta dei minuti in senso antiorario.
 - Ruotare la corona di 2 o più 'scatti' consecutivamente per far avanzare le lancette rapidamente. Ruotare la corona verso sinistra o verso destra per arrestare l'avanzamento rapido.

[Impostazione del calendario]

4. Premere e rilasciare il pulsante in alto a destra (A) per correggere l'anno (il numero di anni trascorsi dall'ultimo anno bisestile).

Ruotare la corona e allineare la lancetta delle funzioni con la posizione corrispondente all'anno (il numero di anni trascorsi dall'ultimo anno bisestile).

* Indicazione dell'anno/posizione della lancetta delle funzioni *

Anno bisestile	: Posizione di 0 minuti
1° anno dall'anno bisestile	: Posizione di 6 minuti
2° anno dall'anno bisestile	: Posizione di 12 minuti
3° anno dall'anno bisestile	: Posizione di 18 minuti



Guida rapida di riferimento per gli anni trascorsi dall'anno bisestile

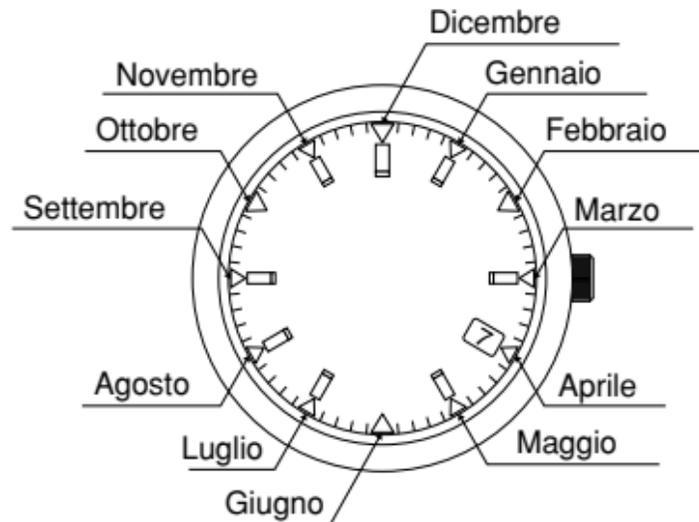
Anno	Anni trascorsi	Anno	Anni trascorsi	Anno	Anni trascorsi
2008	Anno bisestile	2012	Anno bisestile	2016	Anno bisestile
2009	1° anno	2013	1° anno	2017	1° anno
2010	2° anno	2014	2° anno	2018	2° anno
2011	3° anno	2015	3° anno	2019	3° anno

5. Regolazione del mese:

- Premere e rilasciare il pulsante in alto a destra (A) per regolare il mese.
- Ruotare la corona verso destra (in senso orario) per allineare la lancetta dei secondi con la posizione corrispondente al mese. È possibile effettuare la correzione del mese solo ruotando la corona verso destra (in senso orario).

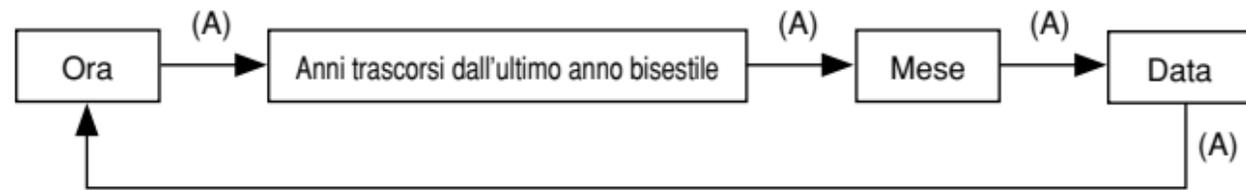
* Indicazione del mese/posizione della lancetta dei secondi *

Gennaio	: Posizione delle ore 1:00
Febbraio	: Posizione delle ore 2:00
Marzo	: Posizione delle ore 3:00
⋮	
Dicembre	: Posizione delle ore 12:00



6. Premere il pulsante in alto a destra (A) per regolare la data.
- Ruotare la corona verso destra (in senso orario) di 1 'scatto' per far ruotare la lancetta delle funzioni di 4 giri e far avanzare la data di 1 giorno.
 - Ruotare la corona di 2 o più scatti consecutivamente per far avanzare la data in modo continuo. Ruotare la corona verso sinistra o verso destra per arrestare l'avanzamento continuo.
7. Dopo aver regolato la data, riportare la corona alla posizione normale. Questa operazione completa la regolazione di ora/calendario.

La modalità di regolazione cambia ad ogni pressione del pulsante in alto a destra (A).



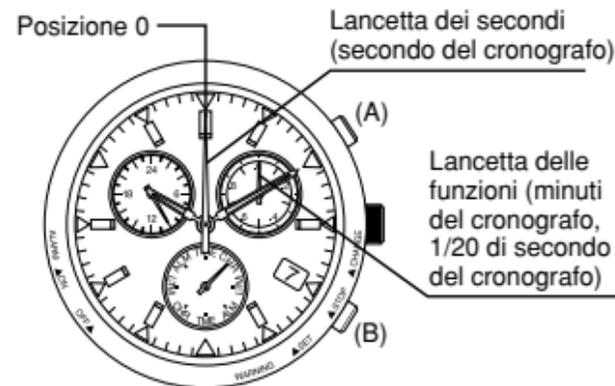
La dimostrazione del movimento delle lancette segnala le posizioni di regolazione.

3. Uso del cronografo

Il cronografo è in grado di misurare il tempo fino a 59 minuti, 59,95 secondi in unità di 1/20 (0,05) di secondo. Dopo aver raggiunto questo tempo, il cronografo ritorna a 0.

[Visualizzazione delle lancette durante la misurazione del cronografo]

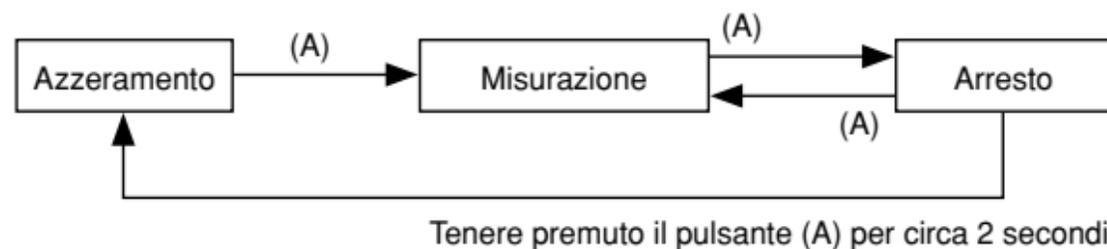
Allineare la lancetta di modalità con l'indicazione del cronografo [CHR] che appare sul quadrante secondario delle modalità. Le lancette dei secondi e delle funzioni avanzano rapidamente alla posizione 0 e l'orologio si dispone in modalità cronografo.



- **Lancetta dei secondi:** Cambia in lancetta dei secondi del cronografo. La lancetta dei secondi si sposta rapidamente di 1 giro quando parte dalla posizione di 0 secondi, quindi avanza a intervalli di 1 secondo per indicare i secondi del cronografo.
- **Lancetta delle funzioni:** Cambia per indicare i minuti del cronografo o unità di 1/20 di secondo. Questa lancetta avanza a intervalli di 1 minuto per indicare i minuti del cronografo. Premere il pulsante in basso a destra (B) mentre il cronografo è arrestato, per passare alla visualizzazione di 1/20 di secondo mentre il pulsante è premuto.

[Misurazione del cronografo]

1. Con la corona estratta di un passo alla posizione 1, ruotare la corona per allineare la lancetta di modalità con l'indicazione della modalità cronografo [CHR] che appare sul quadrante secondario delle modalità. Riportare la corona alla posizione normale per completare la regolazione.
2. Premere e rilasciare il pulsante in alto a destra (A) per avviare e arrestare la regolazione. Ad ogni pressione del pulsante in alto a destra (A) viene emesso un segnale acustico di conferma.
3. Se si preme e si tiene premuto il pulsante in alto a destra (A) per circa 2 secondi mentre il cronografo è arrestato, si riportano i secondi e i minuti alla posizione 0.



Nota:

Azzerare sempre il cronografo al termine della misurazione, in quanto questo riduce il consumo di energia.

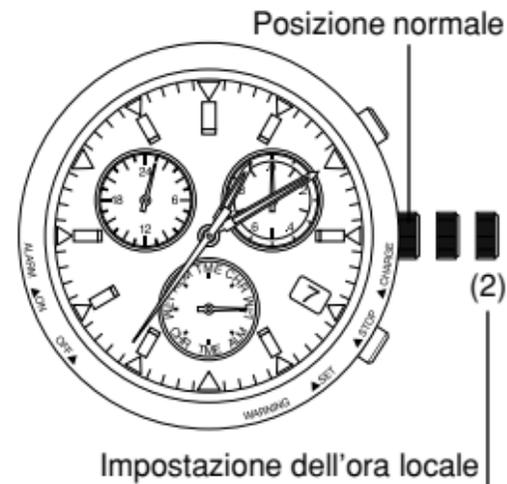
4. Impostazione dell'ora locale (secondaria)

L'ora locale è una funzione che può essere utilizzata per impostare l'ora per un'altra area geografica separatamente dall'ora corrente.

È possibile regolare l'ora locale come differenza di orario in unità di ore, utilizzando l'ora corrente (modalità ora /TME) come riferimento. Non è possibile alterare i minuti e i secondi, che corrisponderanno all'ora corrente impostata in modalità TME.

[Regolazione della differenza di orario]

1. Con la corona estratta di un passo alla posizione 1, ruotare la corona per allineare la lancetta di modalità all'indicazione della modalità ora locale [L-TM] che appare sul quadrante secondario delle modalità.
2. Estrarre la corona di due 'passi' alla posizione 2 (posizione di regolazione dell'ora locale).



3. Ruotare la corona verso sinistra (in senso antiorario) o verso destra (in senso orario) per regolare la differenza di orario desiderata (solo in ore).
 - Ruotare la corona verso destra (in senso orario) di 1 'scatto' per spostare la lancetta delle ore, la lancetta dei minuti e la lancetta delle 24 ore in senso orario di 1 ora.
 - Ruotare la corona verso sinistra (in senso antiorario) di 1 'scatto' per spostare la lancetta delle ore, la lancetta dei minuti e la lancetta delle 24 ore in senso antiorario di 1 ora.
 - Ruotare velocemente la corona di 2 o più scatti di seguito per far avanzare rapidamente la lancetta delle ore, la lancetta dei minuti e la lancetta delle 24 ore. Ruotare la corona verso sinistra o verso destra di 1 'scatto' per arrestare l'avanzamento rapido. È possibile impostare una differenza di orario fino a un massimo di +/-27 ore rispetto all'ora corrente.
 - Assicurarsi di impostare correttamente l'indicazione AM/PM della differenza di orario, utilizzando la lancetta delle 24 ore come guida.

Nota:

- La data viene regolata automaticamente di 1 giorno quando la lancetta delle ore passa le 12:00 della mezzanotte.
 - Per ripristinare la differenza di orario allo stato originale, far tornare indietro la lancetta delle ore nella direzione opposta a quella dell'impostazione.
4. Dopo aver impostato l'ora locale, riportare la corona di due passi alla sua posizione normale per completare l'impostazione.

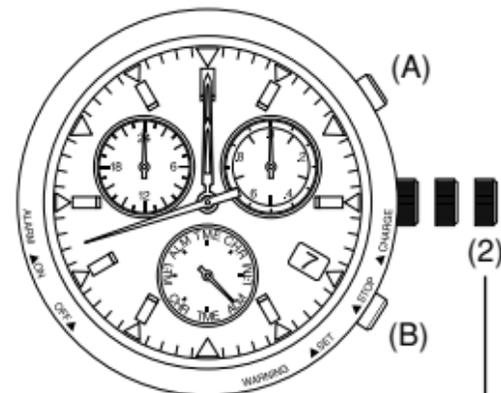
5. Uso dell'allarme

L'allarme utilizza il ciclo di 24 ore. Una volta impostato, un segnale acustico di allarme viene emesso per 15 secondi una volta al giorno all'ora impostata.

L'allarme viene emesso in base all'ora nella modalità ora (TME). Non è possibile impostarlo per l'ora locale (L-TM).

[Impostazione dell'ora dell'allarme]

1. Ruotare la corona mentre è alla posizione 1 per allineare la lancetta di modalità con l'indicazione della modalità di allarme [ALM] che appare sul quadrante secondario delle modalità. Le lancette si spostano nelle posizioni seguenti:
 - Lancetta dei secondi: questa lancetta punta verso la posizione dei 30 secondi.
 - Lancetta delle 24 ore, lancetta delle ore, lancetta dei minuti: si spostano per indicare l'ora su cui è impostato l'allarme.
2. Estrarre la corona di due passi alla posizione 2.
 - L'impostazione dell'allarme viene attivata (ON) automaticamente.



Impostazione dell'allarme

3. Ruotare la corona per regolare l'ora in cui deve suonare l'allarme.
 - (1) Ruotare la corona verso destra (in senso orario) di 1 scatto per far muovere la lancetta delle ore e quella dei minuti in senso orario.
 - (2) Ruotare la corona verso sinistra di 1 'scatto' far muovere la lancetta delle ore e quella dei minuti in senso antiorario.
 - Ruotare velocemente la corona di 2 o più scatti consecutivamente per far avanzare le lancette rapidamente. Ruotare la corona verso sinistra o destra di 1 scatto per arrestare l'avanzamento rapido.
 - Assicurarsi di impostare correttamente la fascia AM/PM dell'ora dell'allarme, utilizzando la lancetta delle 24 ore come guida.
4. Dopo aver impostato l'ora dell'allarme, premere la corona di due passi per riportarla alla posizione normale. L'impostazione dell'allarme è stata completata.

[Attivazione (ON)/Disattivazione (OFF) dell'allarme]

Se si preme e si tiene premute il pulsante in alto a destra (A) in modalità allarme mentre la corona si trova nella posizione 2, si attiva (ON) o si disattiva (OFF) l'allarme a ogni pressione del pulsante in alto a destra (A).

[Controllo del segnale acustico dell'allarme]

Se si preme e si tiene premute il pulsante in alto a destra (A) in modalità allarme mentre la corona si trova nella posizione normale, viene emesso il segnale acustico dell'allarme finché il pulsante è premuto.

[Arresto del segnale acustico dell'allarme]

L'allarme viene emesso per 15 secondi mentre la corona si trova nella posizione normale. Premere e rilasciare il pulsante in alto o in basso a destra (A) o (B) per arrestare il segnale acustico dell'allarme.

6. Controllo e correzione della posizione di riferimento o della posizione 0 di ciascuna lancetta

Prima di utilizzare questo orologio, assicurarsi di verificare che le sue funzioni operino correttamente.

Che cos'è la posizione di riferimento o posizione 0?

Il termine "posizione di riferimento o posizione 0" si riferisce alle posizioni delle lancette e della data utilizzate come punti di riferimento per il funzionamento corretto dell'orologio.

[Controllo della posizione di riferimento o della posizione 0]

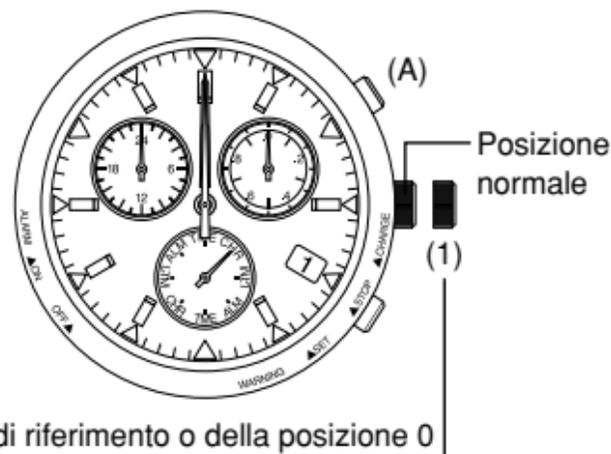
1. Con la corona estratta di un passo alla posizione 1, ruotare la corona per allineare la lancetta di modalità con l'indicazione della modalità cronografo [CHR] che appare sul quadrante secondario delle modalità.
2. Estrarre la corona di due passi alla posizione 2 e confermare le posizioni di riferimento o posizioni 0. La lancetta delle 24 ore, la lancetta delle ore, la lancetta dei minuti, la lancetta dei secondi, la lancetta delle funzioni e la data avanzano rapidamente e si arrestano alle rispettive posizioni di riferimento o posizioni 0.
3. Verificare che mostrino le posizioni di riferimento o posizioni 0 corrette.

Posizioni di riferimento o posizioni 0 corrette per ciascuna lancetta e per la data

Le posizioni di riferimento o le posizioni 0 corrette sono indicate sotto.

Lancetta delle 24 ore	: 0:00
Lancetta delle ore, lancetta dei minuti	: 0:00
Lancetta dei secondi	: 00 secondi
Lancetta delle funzioni	: Posizione 0 (posizione delle ore 12:00)
Data	: 1

Qualora una qualsiasi lancetta o la data mostri una posizione di riferimento o posizione 0 diversa da quelle indicate sopra, eseguire la procedura indicata in “Correzione della posizione di riferimento o della posizione 0” (vedere alla pagina seguente).

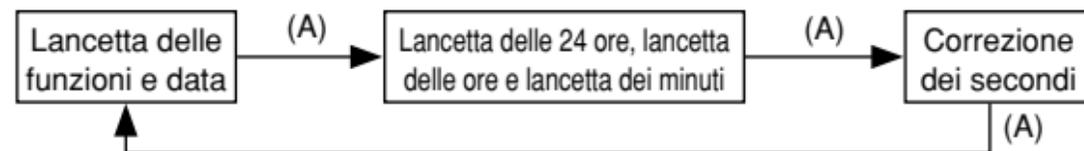


[Correzione della posizione di riferimento o della posizione 0]

<Correzione delle posizioni di riferimento o posizioni 0 della lancetta delle funzioni e della data>

1. In modalità cronografo [CHR], estrarre la corona di due passi alla posizione 2 e tenere premuto il pulsante (A) per almeno 2 secondi per correggere le posizioni di riferimento o posizioni 0 della lancetta delle funzioni e della data.
 2. Ruotare la corona verso sinistra o verso destra per regolare la data.
 - (1) La lancetta delle funzioni si sposta di 1 passo alla volta per ciascuno scatto della corona.
 - (2) Ruotare velocemente la corona di 2 o più scatti consecutivamente per far muovere la lancetta delle funzioni di 4 giri e far avanzare la data di 1 giorno. Ruotare la corona verso sinistra o destra di 1 scatto per arrestare l'avanzamento rapido.
- La posizione di riferimento o posizione 0 corretta per la lancetta delle funzioni è la posizione delle ore 12:00 subito dopo che la data è passata a “1”. La posizione di riferimento della data è quella subito dopo il passaggio della data a “1”. Dopo aver impostato la data su “1”, ruotare la corona di uno scatto per regolare la lancetta delle funzioni in modo che punti sulla posizione delle ore 12:00.

La modalità di correzione cambia ogni volta che si preme il pulsante in alto a destra (A) mentre la corona è estratta di due passi alla posizione 2 in modalità cronografo [CHR].



<Correzione delle posizioni di riferimento o delle posizioni 0 della lancetta delle 24 ore, della lancetta delle ore e della lancetta dei minuti>

1. Premere e rilasciare il pulsante in alto a destra (A) per correggere le posizioni di riferimento o posizioni 0 della lancetta delle 24 ore, della lancetta delle ore e della lancetta dei minuti.
2. Ruotare la corona di uno scatto alla volta per regolare la lancetta delle 24 ore, la lancetta delle ore e la lancetta dei minuti.
 - (1) Ruotare la corona verso destra di 1 scatto per far muovere la lancetta delle ore e la lancetta dei minuti in senso orario.
 - (2) Ruotare la corona verso sinistra (in senso antiorario) di 1 scatto per far muovere la lancetta delle ore e la lancetta dei minuti in senso antiorario.
 - Ruotare velocemente la corona di 2 o più scatti consecutivamente per far avanzare le lancette rapidamente. Ruotare la corona verso sinistra o destra di 1 scatto per arrestare l'avanzamento rapido.

<Correzione della posizione di riferimento o posizione 0 della lancetta dei secondi>

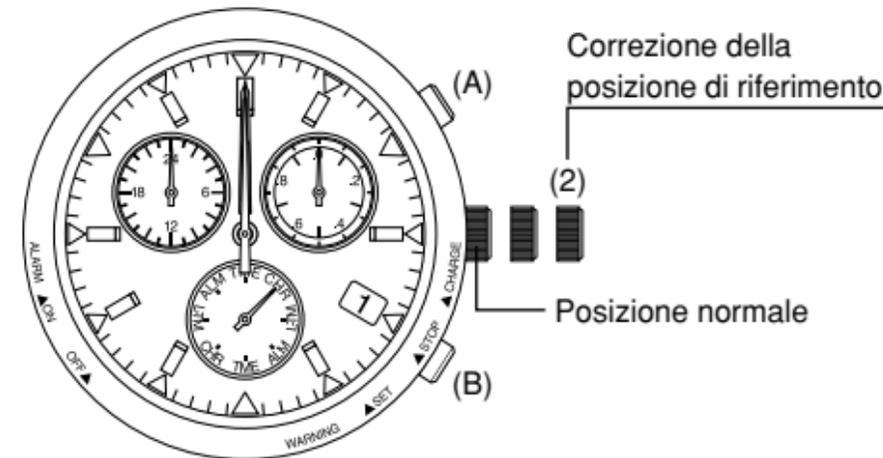
1. Premere e rilasciare il pulsante in alto a destra (A) per correggere la posizione di riferimento o posizione 0 della lancetta dei secondi.
 - (1) Ruotare la corona verso destra di 1 'scatto' per far muovere la lancetta dei secondi di 1 passo alla volta.
 - (2) Ruotare rapidamente la corona di 2 o più 'scatti' consecutivamente per far avanzare la lancetta dei secondi rapidamente. Ruotare la corona di 1 'scatto' alla volta per regolare la lancetta dei secondi in modo che si arresti poco prima della posizione delle ore 12:00.
 - Riportare la corona alla posizione normale per completare la correzione.

Nota: Non è possibile far muovere la lancetta dei secondi al contrario.

7. Operazione di azzeramento completo

Qualora l'orologio venga sottoposto ad elettricità statica o a un forte urto, potrebbe smettere di funzionare correttamente.

In questi casi, eseguire l'operazione di azzeramento completo e regolare le posizioni di riferimento o posizioni 0.



Prima di eseguire l'azzeramento completo, controllare che l'orologio sia completamente carico e che la lancetta dei secondi si muova a intervalli di 1 secondo.

Qualora l'azzeramento completo venga eseguito mentre l'orologio ha una carica insufficiente, le operazioni seguenti diventano impossibili e l'orologio si arresta completamente.

1. Ruotare la corona mentre si trova alla posizione 1 per allineare la lancetta di modalità con la modalità cronografo [CHR].
2. Estrarre la corona di due passi alla posizione 2 (modalità di correzione dei riferimenti o delle posizioni 0).
 - Ciascuna lancetta e la data si spostano alle loro posizioni di riferimento o posizioni 0 registrate e quindi si arrestano.
3. Premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti in alto e in basso a destra (A) e (B) per circa 2 secondi, quindi rilasciarli.
 - Viene emesso un segnale acustico di conferma, quindi viene eseguita una dimostrazione del movimento, nell'ordine, della lancetta dei secondi, della lancetta delle ore, della lancetta dei minuti, della lancetta delle 24 ore, della lancetta delle funzioni e della data, per indicare che è stata completata la funzione di azzeramento completo.

Nota:

Dopo avere seguito l'azzeramento completo, correggere sempre le posizioni di riferimento o le posizioni 0 per ciascuna lancetta.

Quindi, regolare correttamente ciascuna modalità prima di utilizzare l'orologio.

Note sull'uso dell'orologio Eco-Drive

AVVERTENZA Gestione dell'elemento ricaricabile

- Non rimuovere da soli l'elemento ricaricabile dall'orologio. Si tratta di un elemento specializzato con contatti che devono essere posizionati correttamente sul movimento per un funzionamento corretto.
- Qualora sia necessario rimuovere l'elemento ricaricabile, conservarlo fuori dalla portata dei bambini per evitare che possano ingerirlo accidentalmente. Qualora l'elemento ricaricabile venga ingerito, consultare immediatamente un dottore.

ATTENZIONE Precauzioni per la carica

- Non caricare l'orologio in un ambiente a temperature elevate (circa 60°C o più). Il surriscaldamento durante la ricarica può far scolorire la superficie esterna dell'orologio. Inoltre, l'orologio, il movimento e altri componenti vitali potrebbero deformarsi o danneggiarsi, diventando inutilizzabili.

Esempio:

- Caricare l'orologio posizionandolo vicino a lampade a incandescenza, lampade alogene o altre fonti di luce che raggiungono facilmente una temperatura sufficiente a fondere determinati componenti all'interno dell'orologio.
- Caricare l'orologio posandolo su superfici che si riscaldano facilmente, quali il cruscotto di un'automobile.

Caratteristiche tecniche

✧ **Modello nr:**

E81*/E82*

✧ **Tipo:**

Orologio analogico a carica solare

✧ **Precisione:**

Deviazione mensile media: ± 15 secondi

(Se utilizzato a temperature normali (da $+5^{\circ}\text{C}$ a $+35^{\circ}\text{C}$))

✧ **Campo di temperatura ammesso:**

Gamma di temperature di esercizio dell'orologio: da -10°C a $+60^{\circ}\text{C}$

✧ **Funzioni visualizzate**

Ora: 24 ore, ore, minuti e secondi

Calendario: Calendario perpetuo, Visualizzazione della data, Visualizzazione del mese mediante la lancetta dei secondi, Visualizzazione dell'anno mediante la lancetta delle funzioni (numero di anni trascorsi dall'anno bisestile)

✧ **Funzioni aggiuntive:**

Funzione di risparmio energia

Funzione di avvertimento di carica insufficiente

Funzione di avvertimento di impostazione dell'ora

Funzione di prevenzione sovraccarica

Cronografo (fino a 60 minuti, in unità di 1/20 di secondo)

Ora locale (correzione della differenza di orario: in unità di 1 ora)

Allarme (ciclo di 24 ore)

✧ **Tempo di funzionamento continuo:**

Tempo da uno stato di carica completa all'arresto dell'orologio:

(quando è attivata la funzione di risparmio energia);

N. Cal. E81*: circa 9 mesi/N. Cal. E82*: circa 8 mesi

Tempo dall'attivazione della funzione di avvertimento di carica insufficiente all'arresto dell'orologio:

(quando la funzione di avvertimento di carica insufficiente passa alla visualizzazione dell'ora: circa 2 giorni)

N. Cal. E81*: circa 5 giorni/N. Cal. E82*: circa 11 giorni

✧ **Batteria:**

Elemento ricaricabile 1

* Le caratteristiche tecniche sono soggette a modifica senza preavviso.

Precauzioni

AVVERTENZA Classificazione dei diversi grandi di resistenza all'acqua

Non tutti gli orologi sono resistenti all'acqua in egual modo, così come specificato nella tabella seguente.

L'unità "bar" è approssimativamente uguale a 1 atmosfera.

* WATER RESIST (ANT) xx bar può essere indicata anche con l'abbreviazione W.R. xx bar.

Indicazione		Dati tecnici
Quadrante	Cassa (parte posteriore della cassa)	
WATER RESIST oppure nessuna indicazione	WATER RESIST (ANT)	Resistente all'acqua a 3 atmosfere
WR 50 oppure WATER RESIST 50	WATER RESIST (ANT) 5 bar oppure WATER RESIST (ANT)	Resistente all'acqua a 5 atmosfere
WR 100/200 oppure WATER RESIST 100/200	WATER RESIST (ANT) 10bar /20bar oppure WATER RESIST (ANT)	Resistente all'acqua a 10/20 atmosfere

Esempi di impiego				
				
Lieve esposizione all'acqua (lavaggio del viso, pioggia, ecc.)	Discreta esposizione all'acqua (lavaggio del viso, lavori in cucina, nuoto, ecc.)	Sport di mare (immersioni subacquee)	Immersioni con autorespiratore (con serbatoio per aria compressa)	Funzionamento della corona o dei pulsanti con umidità visibile
OK	NO	NO	NO	NO
OK	OK	NO	NO	NO
OK	OK	OK	NO	NO

Per un corretto uso dell'orologio, verificarne il grado di resistenza all'acqua confrontando la tabella con le indicazioni riportate sul quadrante e/o sulla cassa dell'orologio.

AVVERTENZA Classificazione dei diversi gradi di resistenza all'acqua

- Resistenza all'acqua fino a 3 atmosfere: Questo orologio non può essere impiegato per sport acquatici ed il suo grado di resistenza all'acqua è da intendersi solo per piccoli schizzi d'acqua es. (pioggia leggera o lavaggio del viso o delle mani).
- Resistenza all'acqua fino a 5 atmosfere: Questo orologio può essere impiegato per sport acquatici di superficie ma non può essere impiegato per immersioni subacquee.
- Resistenza all'acqua fino a 10/20 atmosfere: Questo orologio può essere utilizzato per sport acquatici di superficie e per immersioni in apnea ma non può essere utilizzato per immersioni con autorespiratore.

ATTENZIONE

- Assicurarsi di utilizzare l'orologio con la corona premuta verso l'interno (posizione normale). Se il vostro orologio ha una corona del tipo con bloccaggio a vite, assicurarsi di stringere completamente la corona.
- NON azionare la corona o dei pulsanti con le dita bagnate o quando l'orologio è bagnato. L'acqua può entrare nell'orologio e danneggiarlo.
- Se si usa l'orologio nell'acqua di mare, risciacquarlo successivamente con acqua dolce ed asciugarlo con un panno asciutto.
- Se l'umidità è penetrata nell'orologio oppure se l'interno del vetro è completamente appannato e non si schiarisce entro un giorno, portare immediatamente l'orologio dal rivenditore o al Centro di Assistenza Tecnica Citizen per la riparazione. Lasciare l'orologio in uno stato del genere permetterà il formarsi di ruggine all'interno.

- Se nell'orologio penetra dell'acqua di mare, portarlo immediatamente a riparare, onde evitare che la pressione all'interno dell'orologio aumenti provocando il distaccarsi di alcune parti dell'orologio es. (vetro, corona e pulsanti).

ATTENZIONE mantenere pulito l'orologio

- La polvere e lo sporco si depositano con facilità tra la cassa e la corona dell'orologio e possono rendere difficile l'estrazione della corona. Onde evitare ciò, ruotare di tanto in tanto la corona mentre si trova in posizione normale e rimuovere, quindi, lo sporco che si è accumulato con uno spazzolino.
- Si raccomanda, inoltre, di pulire saltuariamente tutto l'orologio in quanto la polvere e lo sporco che si depositano sugli interstizi presenti sull'orologio, possono causare ruggine nonché sporcare gli abiti.

Pulizia dell'orologio

- Utilizzare un panno morbido per rimuovere dalla cassa e dal vetro lo sporco, la sudorazione e l'acqua.
- Utilizzare un panno morbido e asciutto per rimuovere dal cinturino in pelle lo sporco, la sudorazione e l'acqua.
- La pulizia del cinturino in materiale metallico, plastico o elastico va eseguita con acqua e sapone neutro utilizzando uno spazzolino morbido Qualora l'orologio non sia resistente all'acqua, fare eseguire questa operazione dal rivenditore di fiducia.

Nota: Per le operazioni di pulizia, evitare sempre l'utilizzo di solventi quali diluente, benzina o acetone ecc. in quanto possono danneggiare le finiture dell'orologio.

ATTENZIONE Temperatura operativa

- Utilizzare l'orologio nei limiti della gamma di temperatura specificato sul manuale delle istruzioni. L'utilizzo dell'orologio al di fuori della gamma di temperatura specificata può danneggiarne il corretto funzionamento o può causare provocare un deterioramento delle funzioni o addirittura l'arresto totale dell'orologio.
- NON utilizzare l'orologio a temperature elevate es. (durante la sauna) onde evitare scottature della pelle.
- NON utilizzare l'orologio in posti dove possa essere sottoposto a temperature elevate (es. il cruscotto o il vano porta oggetti o dell'automobile in quanto eventuali parti in plastica dell'orologio si possono deformare o si può provocare un deterioramento dell'orologio.
- NON sottoporre l'orologio a forti campi magnetici. L'orologio se sottoposto a campi magnetici es. (radiotelefono, collare magnetico, serrature magnetiche) può non indicare correttamente l'orario. In questi casi, allontanarsi dal campo magnetico e reimpostare l'ora esatta.
- NON sottoporre l'orologio a forti campi di elettricità statica quali possono essere quelli generati da uno schermo TV o altri elettrodomestici in quanto possono influire sulla funzione di ora esatta dell'orologio.
- NON sottoporre l'orologio a forti urti es. (farlo cadere su superfici rigide).
- Evitare il contatto dell'orologio con prodotti chimici o gas corrosivi.
Il contatto dell'orologio con solventi quali il diluente, la benzina o altre sostanze simili può provocare scolorimento, fusione, rottura, ecc. Il contatto con il mercurio es. (quello contenuto nel termometro) causa lo scolorimento delle parti intaccate.

Controlli periodici

Per garantire la sicurezza e la durata dell'orologio, esso deve essere controllato una volta ogni due o tre anni.

Per mantenere impermeabile l'orologio, la guarnizione deve essere sostituita ad intervalli regolari.

Occorre inoltre controllare e, se necessario, sostituire altri componenti.

Al momento della sostituzione, richiedere l'uso di componenti originali Citizen.